

# Kjøle-/fryseskap

Vi setter stor pris på tilliten du har vist oss ved å kjøpe produktet vårt.

Vi håper du får mye glede av kjøle-/fryseskapet.

**Apparatet er utelukkende beregnet for privat bruk.**

**Den nederste delen er et kjøleskap** til oppbevaring av fersk mat ved temperaturer over 0 °C.

**Den øverste delen er en fryseboks** til nedfrysing av fersk mat og langtidslagring av frosne matvarer (inntil ett år, avhenging av typen mat). Fryseboksen er merket med fire stjerner.

Viktige advarsler .....	37
Tips om hvordan du kan redusere strømforbruket til kjøle-/fryseskapet .....	38
Beskrivelse av apparatet .....	39
Installasjon og tilkobling .....	40
Omhengsling av dørene.....	41
Bruke apparatet .....	43
Anbefalt fordeling av matvarer i kjøle-/fryseskapet .....	45
Oppbevaring av matvarer i kjøleskapet.....	46
Innfrysing av ferske matvarer og lagring av frosne matvarer .....	47
Avriming .....	49
Rengjøring.....	50
Feilsøking.....	51
Informasjon om apparatstøy .....	52

## Viktige advarsler

- Apparatet er produsert i samsvar med gjeldende sikkerhetsstandarder. Vi anbefaler likevel at personer med svekkede fysiske, motoriske eller mentale evner eller personer med utilstrekkelig erfaring og kunnskap, ikke bruker apparatet uten tilsyn. Den samme anbefalingen gjelder mindreåriges bruk av apparatet.
- Før du kobler til apparatet, må du lese bruksanvisningen grundig. Den beskriver apparatet og gir anvisninger for korrekt og sikker bruk. Bruksanvisningen gjelder for flere typer / modeller og kan derfor inneholde beskrivelser av innstillinger og utstyr som kanskje ikke finnes på ditt apparat.
- Fjern emballasjen som er beregnet til å beskytte apparatet eller deler av apparatet under transport.
- Før apparatet kan kobles til strømmettet, må det stå minst to timer i loddrett stilling. Da er det mye mindre fare for at det kan oppstå driftsfeil som skyldes transportens innvirkning på kjølesystemet.
- Apparatet må kobles til strømmettet og jordes i samsvar med gjeldende standarder og bestemmelser.
- Apparatet skal ikke brukes utendørs og må ikke utsettes for regn.
- Apparatet skal kobles fra strømmettet før rengjøring og før du skifter lyspære (trekk støpslet ut av veggkontakten).
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av en servicetekniker eller en annen autorisert fagperson.
- Hvis apparatet ikke skal brukes på en stund, bør du slå det av og koble det fra strømmettet. Før du forlater apparatet, bør det tømmes, avrimes og rengjøres. Husk å la døra stå på gløtt.
- Vern om miljøet ved å levere apparatet til et godkjent avfallsmottak når det ikke kan brukes lenger.
- Emballasjen er laget av miljøvennlige materialer som kan resirkuleres, kastes eller destrueres uten å skade miljøet.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Etiketten med grunnleggende informasjon om apparatet er festet på innsiden av apparatet. Hvis etiketten ikke står på ditt eget språk, erstatter du den med etiketten som følger med apparatet.
- **ADVARSEL!** Luftspalter på apparatet eller på et innebygd element må holdes rene og ikke dekkes til.
- **ADVARSEL!** Ikke bruk mekanisk utstyr ved avriming av kjøleskapet. Hold deg til de metodene som anbefales av produsenten.
- **ADVARSEL!** Ved montering, rengjøring og flytting av apparatet må du være forsiktig så du ikke skader isolasjonen på komponentene i kjølesystemet. Dette vil også forebygge skade på miljøet.
- **ADVARSEL!** Ikke bruk elektriske apparater på innsiden av kjøle- eller fryseskapet, unntatt apparater som uttrykkelig er tillatt av produsenten.

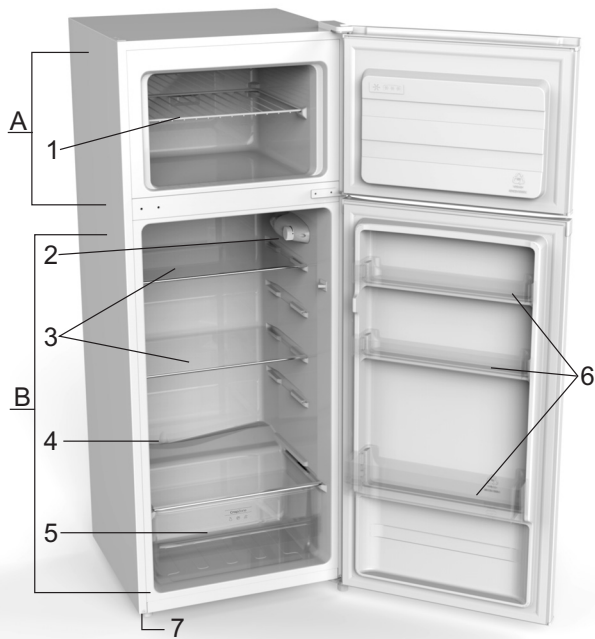


Symbolet på produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.

## Tips om hvordan du kan redusere strømforbruket til kjøle-/fryseskapet

- Følg installasjonsveiledningen.
- Ikke åpne døra til skapet oftere enn nødvendig.
- Kontroller regelmessig at luften sirkulerer fritt bak skapet.
- Kondensenheten på baksiden av skapet må holdes ren (se kapitlet "Rengjøring av produktet").
- Skift ut løse og skadde tetninger snarest mulig.
- Oppbevar maten i lukkede beholdere eller annen passende emballasje.
- Kjøøl maten ned til romtemperatur før du setter den i kjøleskapet.
- Tin frosset mat i kjøleskapet.
- Ta skuffene og døra ut av fryseskapet som beskrevet i veiledningen, slik at du kan utnytte kapasiteten best mulig.
- Avrim fryseren når det har dannet seg et ca. 3-5 mm tykt lag med rim på veggene og i bunnen av fryserommet.
- Kontroller at hyllene er jevnt fordelt og at maten er plassert slik at luften kan sirkulere fritt (følg den anbefalte matvarefordelingen i veiledningen).
- Ikke blokker vifteåpningene på produkter med vifte.

# Beskrivelse av apparatet



## **A Fryseskap**

1. Hylle

## **B Kjøleskap**

2. Kontrollpanel
3. Hylle (justerbar høyde)
4. Vannavløp
5. Frukt- og grønnsaksskuff
6. Dørhylle (dyp og flat versjon)
7. Regulerbare ben

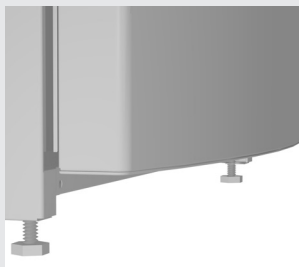
# Installasjon og tilkobling

## Riktig plassering

- Apparatet må installeres i et tørt rom med god ventilasjon. Apparatet fungerer best når omgivelsestemperaturen er innenfor området i tabellen nedenfor. Produktklasse er angitt på etiketten med grunnleggende informasjon om apparatet.

Klasse	Temperatur
SN (under normalen)	fra +10 °C til +32 °C
N (normal)	fra +16 °C til +32 °C
ST (subtropisk)	fra +16 °C til +38 °C
T (tropisk)	fra +16 °C til +43 °C

## Installere apparatet



Apparatet bør installeres av minst to personer for å unngå personskade og skade på apparatet.

- Apparatet må stå støtt i loddrett stilling på et solid underlag.
- Hvis det er kjøkkeninnredning over apparatet, må det være minst 5 centimeters klaring mellom innredningen og apparatet for å sikre tilstrekkelig kjøling av kondensatoren.
- Apparatet må ikke utsettes for direkte sollys eller plasseres i nærheten av varmekilder. Hvis slik plassering ikke kan unngås, må du montere et isolasjonspanel mellom apparatet og varmekilden.

## Tilkobling av apparatet

- Bruk strømledningen til å koble apparatet til strømmettet. Veggkontakten må være tilkoblet et jordfeilrelé (sikkerhetsbryter). Nominell spenning og frekvens er angitt på etiketten med grunnleggende informasjon om apparatet.
- Apparatet må kobles til strømmettet og jordes i samsvar med gjeldende standarder og bestemmelser. Apparatet tåler kortvarige spenningssvingninger, men disse må ikke overskride -6 % eller +6 %.

## Omhengsling av dørene

**Nødvendig verktøy: stjerneskrujern / flatt skrujern / sekskantnøkkel.**

- 1) Fjern topphengslet (A) på høyre side.
- 2) Skru ut skruene (B) på topphengslet med en stjerneskrutrekker.
- 3) Monter topphengslet, den øverste dørstopperen og dørhylsen på den andre siden.
  - a) Fjern mutteren med mansjett. Ta av skiven og flytt akslene til den andre siden og fest dem.
  - b) Fjern dørstopperen.
  - c) Ta ut en annen dørstopper, med skruemontering på døra.
- 4) Skru ut skruene til bunnhengslet (C) med en stjerneskrutrekker.

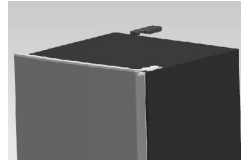
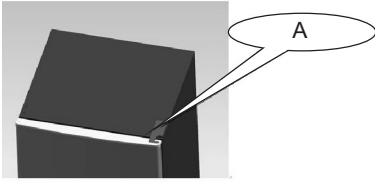
**Merk!** Kjøle-/fryseskapets hellingsvinkel må være under 45°.
- 5) Monter dørhylsen og stopperen.
- 6) Flytt bunnhengslet til den andre siden, og fest det med skruer.
- 7) Monter midthengslet.
- 8) Sett den nederste døra i riktig stilling, og fest midthengslet.
- 9) Monter topphengslet.
- 10) Sett den øverste døra i riktig stilling, fest topphengslet og dekslet.
- 11) Monter de fire skruedekslene og de to låsene i tilsvarende posisjon.

Sørg for at apparatet er tomt og koblet fra strømmen.

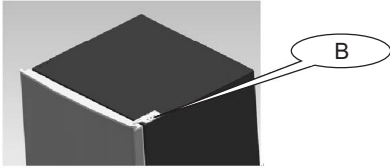
Skru de to nivelleringsbena bena til høyeste stilling.

Vi anbefaler at du får noen til å hjelpe deg med dette.

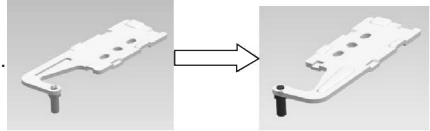
1.



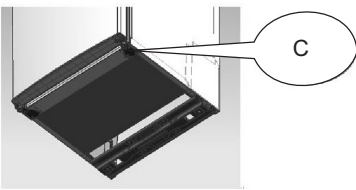
2.



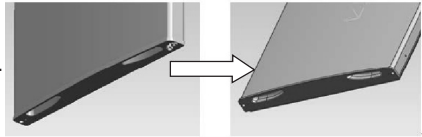
3.



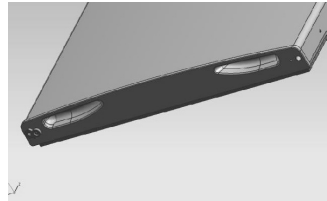
4.



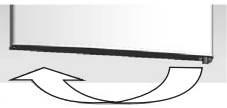
b.



c.



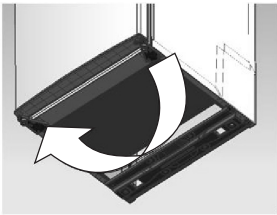
5.



7.



6.



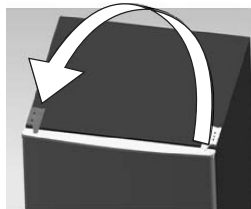
10.



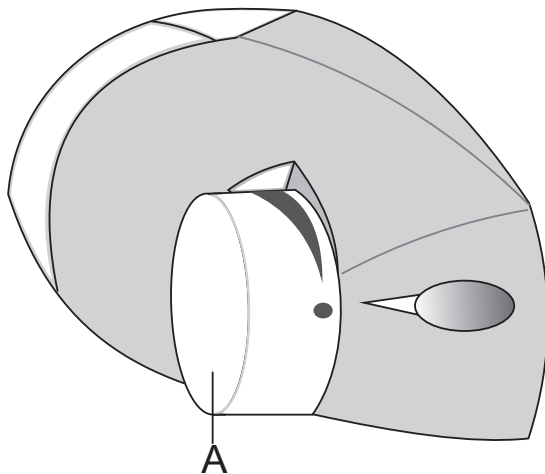
8.



9.

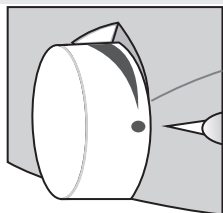


## Bruke apparatet



**A** Termostat- og av/på-bryter

### **Slå apparatet på og av**

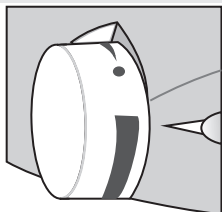
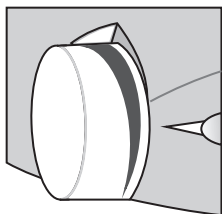


**Slå på:** Drei bryteren **A** med urviseren.

**Slå av:** Drei bryteren **A** tilbake til posisjonen der pilen peker mot symbolet ● (NB! Det er fremdeles strøm i apparatet.)



## Regulere temperaturen



- Still inn ønsket temperatur ved å dreie bryteren **A** med urviseren, dvs. mot høyre.
- Hvis omgivelsestemperaturen endres, vil det også ha en innvirkning på temperaturen i apparatet. Juster innstillingen tilsvarende med bryteren **A**. Innstillinger mot den **tykkeste delen** av symbolet betyr lavere temperatur i apparatet (kjøligere). Innstillinger mot den **tynneste delen av symbolet** betyr høyere temperatur (varmere).
  
- Hvis temperaturen i rommet der apparatet er installert, er under 16 °C, anbefaler vi å stille inn bryteren **A** på den **tykkeste delen av symbolet**.

# Anbefalt fordeling av matvarer i kjøle-/fryseskapet

## **Anbefalt fordeling av matvarer i apparatet**

### **Hyllene i kjøleskapet:**

- **øverst:** hermetikk, brød, vin, kaker osv.
- **midten:** meieriprodukter, ferdige retter, desserter, juice, øl, ferdig tilberedt mat osv.
- **nederst:** kjøtt, kjøttprodukter, ferskmat osv.
- **frukt- og grønnsakskuff:** frisk frukt, grønnsaker, rotfrukter, poteter, løk, hvitløk, tomater, tropiske frukter, surkål, turnips osv.

### **Kjøleskapsdøra:**









- **øverst og midten:** egg, smør, ost osv.
- **nederst:** drikker, bokser, flasker osv.

### **Fryseboks:**

- nedfrysing og lagring av frosne matvarer (se Nedfrysing og lagring av frosne matvarer)

# Oppbevaring av matvarer i kjøleskapet

## Viktig advarsel om oppbevaring av mat

-  Riktig bruk av apparatet, riktig innpakning av matvarer, riktig temperatur og overholdelse av standarder for matvarehygiene er avgjørende for kvaliteten på de lagrede matvarene.
-  Kontroller holdbarhetsstemplingen på matvarenes emballasje.
-  Matvarer som lagres i kjøleskapet, bør legges i lukkede beholdere eller pakkes godt inn slik at de ikke avgir lukt eller fuktighet.
-  Brennbare, flyktige eller eksplosive materialer må ikke oppbevares i kjøleskapet.
-  Flasker med høyt alkoholinnhold bør lukkes godt og oppbevares stående.
-  Enkelte organiske løsninger, eteriske oljer i sitron- og appelsinskall, smørsyre mm. kan skade plastflater ved langvarig kontakt og føre til for tidlig aldring.
-  Ubehagelig lukt tyder på dårlig rengjøring eller bedervet mat (se Rengjøring og vedlikehold).
-  Fjern lett bedervelige varer fra kjøleskapet før du reiser bort for lengre tid.

## Innvendig utstyr i kjøleskapet


### Utstyret avhenger av modellen.

- Alle hyllene passer til alle skinnene i kjøleskapet. De er beskyttet mot å trekkes helt ut. Når du skal fjerne en hylle fra kjøleskapet, løfter du den litt opp foran, vipper den om nødvendig og trekker den helt ut. Lett bedervelige matvarer bør plasseres innerst, der temperaturen er lavere.
- Skuffene under glasshyllen nederst i kjøleskapet er beregnet til oppbevaring av frukt og grønnsaker. De sørger for fuktighet og hindrer at matvarene tørker opp. Maten må være pakket i egnet emballasje slik at den verken avgir eller opptar lukt eller fuktighet.
- På innsiden av kjøleskapsdøra er det hyller og beholdere som er beregnet på lagring av ost, smør, egg, yoghurt og varer med mindre plasskrevende emballasje som tuber, bokser ol.. Nederst i døra er det et flaskestativ.

Matvarer	Tid
egg, marinader, røkt kjøtt	inntil 10 dager
ost	inntil 10 dager
rotfrukter	inntil 8 dager
smør	inntil 7 dager
desserter, frukt, ferdige retter, ferske kjøttstykker	inntil 2 dager
fisk, fersk kjøttdeig, sjømat	inntil 1 dag

## Innfrysing av ferske matvarer og lagring av frosne matvarer

### Nedfrysing






 **Maksimal mengde ferske matvarer som kan legges i fryseskapet om gangen, er angitt på etiketten med grunnleggende informasjon om apparatet. Hvis denne mengden overskrides, reduseres innfrysingskvaliteten. Det samme gjelder kvaliteten på matvarene som allerede er frosset.**

- 24 timer før nedfrysing av ferske matvarer skruer du bryteren **A** mot den tykkeste delen av symbolet.

Ferske matvarer bør ikke komme i kontakt med pakker med matvarer som allerede er nedfrosne!

- Ved nedfrysing av små mengder matvarer (1-2 kg) er det ikke nødvendig å endre temperaturinnstillingen for kjøleskapet.
- Når nedfrysingsprosessen er ferdig, dreier du bryteren **A** tilbake til ønsket innstilling.

## Viktige advarsler om frysing av ferskmat

-  Fryseskapet må bare brukes til innfrysing av matvarer som egner seg til frysing. Maten må være fersk og av god kvalitet.
-  Velg passende emballasje, og pakk matvaren riktig inn.
-  Emballasjen må være luft- og vanntett for å hindre fuktighets- og vitamintap på matvarene.
-  Skriv matvaretype, mengde og innfrysingsdato på emballasjen.
-  Det er viktig at innfrysingen av matvarene skjer så raskt som mulig. Derfor er det lurt å bruke små forpakninger. Matvarene må avkjøles før innfrysing.

## Oppbevaring av ferdigfrosne matvarer

- Når du oppbevarer eller bruker frosne matvarer, må du følge produsentens anvisninger. Temperatur og holdbarhetsdato står på emballasjen.
- Velg bare mat med uskadd emballasje, lagret i frysebokser som holder en temperatur på  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  eller lavere.
- Ikke kjøp frossen mat som er dekket av rim, for dette tyder på at maten har tint litt flere ganger. Slik mat har lavere kvalitet.
- Unngå at frosne matvarer tiner under transport. Høyere temperatur fører til kortere lagringstid og lavere kvalitet på matvarene.

## Lagringstid for frosne matvarer

### Anbefalt lagringstid i fryseskapet

Matvare	Tid
frukt, oksekjøtt	fra 10 til 12 måneder
grønnsaker, kalvekjøtt, høns	fra 8 til 10 måneder
vilt	fra 6 til 8 måneder
svinekjøtt	fra 4 til 6 måneder
kjøtt i skiver eller terninger, kjøttdeig	4 måneder
brød, pasta, ferdigretter, mager fisk	3 måneder
innmat	2 måneder
røkte pølser, fet fisk	1 måned

## Tining av nedfrosne matvarer

Mikroorganismer dør ikke under frysing. Etter opptining gjenopptar de en intens aktivitet, og maten blir raskere ødelagt. Derfor bør opptint mat brukes så snart som mulig. Delvis opptining reduserer næringsverdien i maten; dette gjelder særlig frukt, grønnsaker og ferdige retter.

## **Automatisk avriming**

Kjøleskapet trenger ikke avriming ettersom isen som samles opp på bakveggen, smeltes automatisk.

Den oppsamlede isen tiner når kompressoren ikke går. Dråpene renner gjennom hullet i kjøleskapets bakvegg og ned i en beholder over kompressoren, og derfra vil de fordampe.

Hvis det dannes for mye is på bakveggen i kjøleskapet (3-5 mm), bør apparatet slås av og avrimes manuelt.

## **Avriming av vanlig fryser**

- Frysescapet bør avrimes når det har samlet seg omtrent 3-5 mm rim.
- 24 timer før avriming skrur du bryteren **A** mot den tykkeste delen av symbolet

Etter 24 timer tar du de frosne matvarene ut av frysescapet og beskytter dem mot opptining.

- Koble fra produktet – drei termostatbryteren **A** til ● , og trekk støpselet ut av veggkontakten.
- La døra stå åpen til is og rim lett lar seg fjerne, for eksempel med en plastskrape. Vær forsiktig så du ikke ødelegger innsiden av fryseboksen. Fjern is og rim fra fryseboksen med en klut før det smelter.
- Ikke bruk elektriske apparater til avriming (hårtørker e.l.).
- Når du avrimer kjøleskapet, må du ikke bruke isfjerningsspray, for den kan ødelegge plastflatene eller være helseskadelig.
- Rengjør apparatet innvendig, og tørk av det etterpå (se Rengjøring av apparatet).
- Før du setter matvarene inn i frysescapet igjen, må du koble apparatet til strømmettet og dreie bryteren **A** tilbake til ønsket innstilling.

## Før rengjøring må du koble apparatet fra strømforsyningen

– Drei termostatbryterne **A** til stillingen ●, og trekk støpslet ut av stikkkontakten.

- Bruk en **myk klut** til å rengjøre alle flater. Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder **slipende partikler, syrer eller løsemidler** da de vil ødelegge overflaten.

Rengjør **apparatet utvendig** med rent vann eller mildt såpevann. Lakkerte flater og aluminiumsflater kan rengjøres med lunkent vann tilsatt litt mildt vaskemiddel. Rengjøringsmidler som inneholder sprit, kan også brukes (f.eks. vindusvask). Spritholdige rengjøringsmidler må ikke brukes ved rengjøring av plastdeler.

Rengjør apparatet **innvendig** med rent, lunkent vann, eventuelt tilsatt litt **eddik**.

- Under kjøleelementet som kjøler innsiden av kjøleskapet, er det et hull og en avløpsrenne der smeltet vann renner ut fra innsiden av apparatet. Hullet og rennen må ikke blokkeres, derfor bør de kontrolleres ofte og rengjøres ved behov (f.eks. med et sugerør).
- Et oppsamlet lag med rim og is på 3-5 mm fører til økt strømforbruk, derfor bør det fjernes regelmessig. Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander, løsningsmiddel eller spray for å fjerne isen.
- **Kondensatoren** på baksiden av kjøleskapet skal være ren, støvfri og uten avleiringer av stekeos. Bruk støvsuger eller en myk børste (ikke metall) til å fjerne støvet med jevne mellomrom.
- Du må også rengjøre **beholderen** over kjøleskapskompressoren. Hvis du tar den av for å rengjøre den, må du huske å sette den på plass igjen. Kontroller at beholderen står vannrett!
- Etter rengjøringen slår du på apparatet igjen og setter matvarene tilbake på plass.



## Feilsøking

Problem:	Årsak og utbedring:
Kjøleskapet virker ikke.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Strømledningen er trukket ut.</li><li>• Termostatbryteren er satt på AV.</li></ul>
Lysset virker ikke.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Strømledningen er trukket ut.</li><li>• En sikring eller strømbryter i huset er utløst.</li><li>• En lyspære står løst i sokkelen.</li><li>• En lyspære er gått.</li></ul>
Lysset virker ikke.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Termostatbryteren er stilt inn for kaldt.</li><li>• Den lagrede maten berører kjøleenheten på bakveggen i kjøleskapet.</li></ul>
Maten i kjøleskapet er ikke kald.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ventilasjonsåpningene i kjøleskapet er blokkert. Dette hindrer sirkulasjon av kaldluft.</li><li>• Døra har vært åpnet for ofte eller er ikke helt lukket.</li><li>• En stor mengde mat er nettopp satt inn i kjøleskapet eller kjøleskapsdelen.</li><li>• Termostatbryteren er stilt inn for lavt.</li></ul>
Smeltet rim renner over inni skapet eller på gulvet.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Avløpsåpningen er tett.</li><li>• Fordamperpannen er på plass.</li></ul>
Kjøleskapet lager uvanlige lyder.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kjøleskapet er vatret på gulvet.</li><li>• Kjøleskapskabinettet berører veggen.</li><li>• Dryppannen er ikke riktig plassert.</li></ul>
Det har bygd seg opp fuktighet inni skapet.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ventilasjonsåpningene i kjøleskapet er blokkert.</li><li>• Døra har vært åpnet ofte.</li><li>• Rommet er fuktig.</li><li>• Matvarene er ikke pakket riktig inn.</li><li>• Kontrollen er ikke stilt riktig inn ut fra omgivelsene.</li></ul>
Døren går ikke helt igjen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hyllene er ute av stilling.</li><li>• Pakningene er skitne.</li><li>• Kjøleskapet er ikke i vater.</li></ul>

Hvis løsningene over ikke hjelper, må du snarest kontakte serviceavdelingen.



Kjøling i kjøle- og frysenskap skjer ved hjelp av kjølesystem med en kompressor (på noen apparater er det også en vifte) som skaper et visst støynivå under drift. Støynivået avhenger av montering, riktig bruk og alderen på apparatet.

- **Etter oppstart av apparatet** kan kompressoren avgi noe mer støy (væskestøy, støy som skyldes kjølemiddel som sirkulerer gjennom systemet). Dette er ikke et tegn på funksjonsfeil, og det påvirker ikke apparatets levetid. Etter hvert vil denne typen støy bli lavere.
- Noen ganger kan **plutselig eller sterkere støy** oppstå under bruk av apparatet. Denne støyen virker ikke normal. Slik støy

skyldes ofte uriktig montering:

- Apparatet skal settes støtt og vannrett på et solid underlag.
- Apparatet bør ikke komme borti veggen eller tilstøtende elementer.
- Kontroller at det innvendige utstyret i apparatet er riktig montert og at støyen ikke skyldes dirring av bokser, flasker eller andre beholdere som kommer borti hverandre.

VI FORBEHOLDER OSS RETTEN TIL Å FORETA  
ENDRINGER SOM IKKE BERØRER  
UTSTYRETS FUNKSJON.